The Interpretation of Anthropomorphic Verses in the View of Muhammad Husain Thabathabai

Nurul Khair¹, Siti Halimah², Siti Hadaynayah Salsabila³
¹ Ahlul Bait International University, Tehran, Iran,
²,³ Sekolah Tinggi Filsafat Islam Sadra, Jakarta
nurulkhair97@gmail.com

Abstract. This writing is library research on Muhammad Husain Thabathabai’s thought. It concerns about the anthropomorphist verses which is motivated by the interpretation of the Mujassimah to see that Allah SWT has a physical form in His existence by referring to anthropomorphic verses as the principle of argument. As a result, the existence of Allah as the Creator is the same as human existence. Besides the textual interpretation of anthropomorphic verses can be misunderstood, it’s also known that rational view or liberal can cause misunderstanding in explaining about the meaning of divine word. In order to solve this problem, the writing is aimed to examine the interpretation of anthropomorphic verses to obtain the essence of existence of Allah SWT without relying on textual and rational understanding based on Muhammad Husain Thabathabai master piece, Al-Mīzan Tafsīr Al-Qur’an. By using descriptive-analytical method, this paper will get the conclusion that Muhammad Husain Thabathabai studied and examined the anthropomorphic verses using takwil approach as one of the esoteric interpretation methods which implies three terms, namely kinayah, siyaq or context of the verses, and Qur’an bil Qur’an. Based on these three terms, the authors use to question research that what are the implications of the interpretation of anthropomorphic verses in the view of the commentators and how Muhammad Husain Thabathabai’s solution in solving the problematic interpretation of anthropomorphic verses. The results of this paper is to offer a new perspective in interpreting anthropomorphic verses, so that each individual can understand the essence and the degree of existence of Allah in his tawhid paradigm.

Keywords: Anthropomorphic Verses, Mujassimah, Interpretation, Takwil
Introduction

Alquran is a revelation which revealed to Prophet Muḥammad PBUH, and a living guidance that contains important values, such as *ilm akhlaq, fiqh,* and *tawhid* (oneness) for all human beings.\(^1\) In understanding those values, therefore we need a deeply discussion in accordance with the rules of Al Qur’an, especially the teaching of tawhid that need to be well understood. According to Yunan Yusuf, the teaching of tawhid in Islamic perspective taught about the oneness of God to present the view that God is spared from the anthropomorphist and mythology.\(^2\) This argument was supported with some verses of the Qur’an, which emphasize that Allah is One and nothing similar to Him, as in QS. Al-Ikhlas: 1-4, “Say: ‘He, Allah, is One and invincible’. Allah—the Sustainer ’needed by all’; He has never had offspring, nor was He born. And there is none comparable to Him.” Whereas in QS. Asy-Syūra (42): 11, “‘He is’ the Originator of the heavens and the earth. He has made for you spouses from among yourselves, and ‘made’ mates for cattle ‘as well’—multiplying you ’both’. There is nothing like Him, for He ’alone’ is the All-Hearing, All-Seeing.”

Based on the explanation of both Surah; QS. Al-Ikhlas and QS. Asy-Syūra, it can be known that Oneness of God is not similar to anything in His existence. Despite, there are some statement and arguments, which contrast to the verses above. One of the arguments who claim that they disagree with God’s existence is not similar to everything was the *mujassimah.* A group which pioneered by Dawud al-Jawaribi said that “God are body, flesh and blood. He has parts of body, like two hands and two feet, head, tongue, two eyes, and two ears. Nevertheless, He is a different body compare to the others.”\(^3\) Whereas Abu Zahra explains that


\(^3\) Al-Syahristani, *Al-Milal wa Al-Nihal: Aliran-Aliran Teologi dalam Islam,* (Bandung:Mizan, 2004), page. 166
God’s existence in accordance with the existence of beings which has hand, eyes, foot and calves, as explained by al-Quran about His materials.4 Based on various view above, it can be understood that the thinkers at the beginning upholding the existence and all the attributes of God, but their failure in understanding the methodology of the interpretation of anthropomorphist verses literally had caused the similarity of existence and attributes of God are equals to beings (mujassimah/musyabbihah).5 As a result, His existence and attributes has limitation, as well as the existence and attributes of being. To overcome the problem, other Muslim thinkers try to reconstruct the interpretation of the anthropomorphist verses by using different approaches, like takwil to gain transcendental meaning in each Divine word. One of the groups that study about the anthropomorphist verses is the Khalaf. The Khalaf argue that Quranic verse can be interpret (takwil) by certain sciences, such as letter wawu in the word warrāsikhūna in QS. Ali Imran (3): 7 as athaf letter, until appearing an understanding that the mutasyabihat verses was not only return to God, but someone within his knowledge (arrāsikhūna fī ‘ilmī) can also interpret the mutasyabihat verses.6

Whereas an-Nawawi views, as been quoted by Ansori, in his work, Syarh Muslim said: “This is the true opinion, because impossible for God to call on his servants with something which aim was unknown to them.”7 The anthropomorphic verses must be interpret with the use of language which in accordance with God’s Greatness and perfection, like the interpretation of the word yadullah must be interpret into God’s power, ma’akum was interpreted into togetherness in His knowledge and

---

5 Ahmad Atabik, “Corak Tafsir Aqidah (Kajian Komparatif Penafsiran Ayat-Ayat Aqidah)”, page. 214
6 Kerwanto, Metode Tafsir Esoeklektik, (Bandung:Mizan, 2018), page. 242
7 Anshori, Ulumul Qur’an:Kaiah-Kaidah Memahami Firman Tuhan, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013), page. 139
muraqab with the purpose to addresses the spiritual meaning which includes in a verse.⁸

Nonetheless, it needs to be known that the application of takwil as one method of interpretation also has various problem. Because, the method of takwil tend to keep away the textual and contextual value of Quranic verses, until the resulted meaning were contrast to the textual message.⁹ According to As-Suyuthi, the main criterion of interpretation is focus on Arabic spoken language. If one interpretation focused on Arabic spoken language, then it can be accepted. In contrast, if the interpretation is out from language corridor, then it abandoned. For the anthropomorphist verses are quite complicated, so that need to be discuss with a comprehensive and explanative perspective.¹⁰

By seeing many problems of interpretation to anthropomorphist verses, it needs solution as a form of concern toward various misunderstanding of Muslim thinkers toward the existence and attributes of God. This writing is trying to explain the takwil theory of Muḥammad Ḥusain Thabathabai, whose interpret God’s anthropomorphist verses without leaving the Arabic spoken principles, as As-Suyuthi criteria.¹¹ One of the takwil which was done by Thabathabai, is QS. Al-Fatḥ (48): 10, “Surely those who pledge allegiance to you ‘O Prophet’ are actually pledging allegiance to Allah. Allah’s Hand is over theirs(yadullah fauqa aydihim), Whoever breaks their pledge, it will only be to their own loss. And whoever fulfils their pledge to Allah, He will grant them a great reward.”¹²

Thabathabai explain the word yadullah fauqa aydihim as literally means isti’arah khayaliyah and kinayah (parable), that is to swore and give promise to Rasulullah saw/the Prophet (PBUH) is the same as to

---

⁹ Hasan Yusufian, Kalam Jadid: Pendekatan Baru dalam Isu-Isu Agama (Jakarta: Sadra Press, 2014), page. 313
¹⁰ Mahmud Yunus, Tafsir Qur’an Karim, (Jakarta: Mahmud Yunus wa Dzurriyah, 2011), page. 758
¹¹ Muḥammad Ḥusain Thabathabai, Al-Mīzan fī Tafsīr Al-Qur’ān, (Qom: Hauzah Alamiyah, 1417 M), vol. 18, page. 274
¹² Departemen Agama RI, Alquran dan Terjemahannya, vol. 26, page. 512
swear to God Almighty. People who swore to God Almighty who seek help from Him, as Thabathabai interpret the word *yad* in the sentence *yadullah fauqa aidihim*. Therefore, it can be known that the interpretation of QS. Al-Fatḥ (48):10 according to the *takwil* of Muḥammad Ḥusain Thabathabai was not limit to textual meaning, as understood by the *Mujassimah* or rational method uses by the Muta‘zilite in his *takwil*. On the contrary, Muḥammad Ḥusain Thabathabai uses two textual and *takwil* approaches with philosophical styles to achieve a true meaning in interpreting the anthropomorphist verses.

Based on various explanations above, it can be known that the *takwil* method of Muḥammad Ḥusain Thabathabai involving textual and rational approach to discuss and study anthropomorphist verses which aimed to know the essence of God’s existence in Divine words. This writing would like to explain the *takwil* of Muhammad Husain Thabathabai by using a descriptive-analytical qualitative method whose aimed to do research and study on the data or information about the anthropomorphist verses through primary and secondary sources.

Primary source in this research is one of the magnum opus of Muhammad Husain Thabathabai by the title *Al-Mīzan fī Tafsīr al-Qur’ān*. Whereas the secondary source in this research are books, journal, thesis and dissertation which discuses about the problem of the Anthropomorphist verses of God. The referenced data that based on primary and secondary sources was systematically describes by concerning of the writing rules of Ajis Journal. The described data will be deeply analyzed to gain a comprehensive and explanative discursive research for the sake of God’s existence as the main purpose of this research.

---


15 Kaelan, *Metode Penelitian Agama Kualitatif Interdisipliner* (Yogyakarta: Paradigma, 2010), page. 143

16 Conny R. Semiawan, *Metode Penelitian Kualitatif* (Jakarta: PT. Grasindo, 2010), page. 10
Based on various explanations above, this research is different with the previous researches, such as Ramli Awang and Roslan Abdul Rahim under the title “Anthropomorphism in Islamic Theology” was inputted in the Global Journal Al-Thaqafah that study about anthropomorphism concept in the approach of the hadith figure on God’s attribute literally on the basis of argumentation of theologian and the ahlu Sunnah school of thought.17 Whereas this writing focusing on anthropomorphist verses in the view of the mufasir (interpreter) by showing takwil approach as one of interpretation method which less discuss in many researches.

What’s more, the research done by Abdul Hamid Ritonga by the title of “Hadis-Hadis Antropomorfisme: Analisis terhadap Takwil Ibn Hajar Al-Asqalani dalam Fath Al-Bari” on MIQOT: Journal of Islamic Studies which research and study on the problem of anthropomorphism in the hadith. The problem of anthropomorphism begins since there are debates among the hadith literalist with the Mu‘tazilite which tend to be rational toward the verses that describing God attribute and human attribute. Through the research of kitab Fath al-Bari of Ibn Hajar, more focused on anthropomorphism discourse in the book of hadith by using takwil.18

Despite using takwil approaches, but the differentiation with this research is writer refer Al-Mīzan fi Tafsīr al-Qur‘ān, because the method of takwil in Muḥammad Ḥusain Thabathabai interpretation not forgetting the rational and textual approaches in philosophical styles, so that the takwil of Muḥammad Ḥusain Thabathabai showing the color of the anthropomorphist verses interpretation. Based on previous researches, it can be known that this research offering a new discourse by focusing on the interpretation of anthropomorphist verses discourses among the mufasir (interpreter). On the one side, this writing also offers a new viewpoint in interpreting the anthropomorphic verses to know the essence of God’s existence in the Quran. Based on the newness and difference of this

research from the previous discussion, writer hypothesizing that the takwil of Muhammad Husain Thabathabai can be solution for mistakes and failures of the interpretation of anthropomorphist verses done by Mujassimah and Mu’tazilite, and simultaneously disclosing the essence of God’s existence in the interpretation of the anthropomorphist verses discourses as the main purpose of this research.

Result and Discussion

Classification of the Anthropomorphic Verses in the Qur’an

In Alquran there are anthropomorphic verses which identify that God has body (jism), it can be known and be found in some understanding word which uses wajhullah, yadullah, and ayn so that it present a tajassum and musyabbihah understanding in interpreting Quranic verses which implies to human beliefs toward God’s existence.\(^\text{19}\) To make sure this research, writer will provide table to classify the verses that consider as anthropomorphic based on the word meaning in the Quran, so that reader can fully understand the meaning of the anthropomorphic verses as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Surah/Verse</th>
<th>Contain of the Verse</th>
<th>Tajassum</th>
<th>Musyabbihah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Al-Baqarah [2]:115</td>
<td>To Allah belong the east and the west, so wherever you turn you are facing ‘towards’ Allah. Surely Allah is All-Encompassing, All-Knowing</td>
<td>√</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Al-An’am [6]:52</td>
<td>‘O Prophet!’ Do not dismiss those ‘poor believers’ who invoke their Lord morning and evening, seeking His</td>
<td></td>
<td>√</td>
</tr>
</tbody>
</table>

\(^{19}\) Abdul Syukur, “Mengenal Corak Tafsir Al-Qur’an”, *Jurnal El-FURQONIA*, vol. 1, number. 1, August 2015, page. 97
pleasure. You are not accountable for them whatsoever, nor are they accountable for you. So do not dismiss them, or you will be one of the wrongdoers.

3 Al-Ra’d [13]:22 And ‘they are’ those who endure patiently, seeking their Lord’s pleasure, establish prayer, donate from what We have provided for them—secretly and openly—and respond to evil with good. It is they who will have the ultimate abode:

4 Al-Qaṣaṣ [28]:88 And do not invoke any other god with Allah. There is no god ‘worthy of worship’ except Him. Everything is bound to perish except He Himself.

5 Al-Rahman [55]:27 Only your Lord Himself, full of Majesty and Honour, will remain ‘forever’

6 Ali Imrān [3]:26 ...all good is in Your Hands. Surely You ‘alone’ are Most Capable of everything.

7 Al- Hadid [57]:29 ‘This is so’ that the People of the Book ‘who deny the Prophet’ may know that they do not have any control over Allah’s grace, and that all grace is in Allah’s Hands.

8 Al-Mulk [67]:1 Blessed is the One in Whose Hands rests all authority. And
He is Most Capable of everything

9 Hud [11]:37 And build the Ark under Our 'watchful' Eyes and directions, and do not plead with Me for those who have done wrong... √

10 Al-Mu’minin [23]:27 So We inspired him: “Build the Ark under Our 'watchful' Eyes and directions. Then when Our command comes and the oven bursts ‘with water’ √

11 Al-Thur [52]:48 ...for you are truly under Our 'watchful' Eyes... √

12 Al-Qalam [68]:42 ‘Beware of’ the Day the Shin ‘of Allah’ will be bared, and the wicked will be asked to prostrate, but they will not be able to do so √

13 Az-Zumar [39]:56 so that no ‘sinful’ soul will say ‘on Judgment Day’, ‘Woe to me for neglecting ‘my duties towards’ Allah, while ridiculing ‘the truth’.’ √

14 Al-Baqarah [2]:29 He is the One Who created everything in the earth for you. Then He turned towards the heaven, forming it into seven heavens... √

15 Al-A’rāf (7):54 Indeed your Lord is Allah Who created the heavens and the earth in six Days, then established Himself on the Throne. √
16  Yunus [10]:3  

*Surely your Lord is Allah Who created the heavens and the earth in six Days,¹ then established Himself on the Throne, conducting every affair.*

17  Al-Ra‘d [13]:2  

*It is Allah Who has raised the heavens without pillars—as you can see—then established Himself on the Throne. He has subjected the sun and the moon, each orbiting for an appointed term.*

18  Ṭāha [20]:5  

*the Most Compassionate, ‘Who is’ established on the Throne.*

19  Al-Furqan [25]:59  

*‘He is’ the One Who created the heavens and the earth and everything in between in six Days, then established Himself on the Throne. ‘He is’ the Most Compassionate! Ask ‘none other than’ the All-Knowledgeable about Himself.*

20  Al-Sajadah [32]:4  

*It is Allah Who has created the heavens and the earth and everything in between in six Days, then established Himself on the Throne. You have no protector or intercessor besides Him. Will you not then be mindful?*

21  Al-Fussilat [41]:11  

*Then He turned towards the heaven when it was ‘still like’ smoke, saying to it and to the earth, ‘Submit, willingly or*
unwillingly.’ They both responded, ‘We submit willingly.’

22 Al-Hadid [57]:4

He is the One Who created the heavens and the earth in six Days,\(^1\) then established Himself on the Throne. He knows whatever goes into the earth and whatever comes out of it,...

23 Al-Baqarah [2]:210

Are they waiting for Allah ‘Himself’ to come to them in the shade of clouds,...

24 Al-An’am [6]:158

Are they awaiting the coming of the angels, or your Lord ‘Himself’, or some of your Lord’s ‘major’ signs?...

25 Al-Qiyamah (75):23

looking at their Lord.

26 Al-Fajr [89]:22

And your Lord comes ‘to judge’ with angels, rank upon rank,

27 AlKahf [18]:28

And patiently stick with those who call upon their Lord morning and evening, seeking His pleasure.

28 Al-Lail [92]:20

but seeking the pleasure of their Lord, the Most High.

29 Al-Qamar [54]:14

sailing under Our ‘watchful’ Eyes—a ‘fair’ punishment on behalf of the one ‘they’ denied.

30 Al-An’am [6]:3

He is the Only True God in the heavens and the earth...
Based on table 1 it can be known that there are 30 anthropomorphist verses in the Quran. In searching of the anthropomorphist verses, writer uses thematically method in order to find word and theme related to the study in this research, which are anthropomorphist verses. The application of thematic method in interpretation has the urgency to focused on interpretation toward certain issue discusses, as this research uses thematic approach and focuses to dig and find anthropomorphist verses for 30 verses which includes in the Quran.\(^{20}\)

Moreover, if it is classify through the *tajassum* and *musyabbiyah* approaches, so it is known that the anthropomorphist verses are commonly called as *tajassum*, about 17 verses. Whereas, in the division of *musyabbiyah* was 13 verses. The distinction of these two attributes can be found through some word meaning in the anthropomorphist verses, such as *wajh* (face), *yad* (hand), *a'yun* (eye), *sāq* (calves) which had mentioned many times in the Quran rather than the word *istiwā* (resides), and *jā'a* or *ityān* (His arrival).\(^{21}\)

Classifications of anthropomorphic verses as *tajassum* and *musyabbiyah* also affirm by Rasyid Ridho and Aminullah El-Hady who view the word meaning of the anthropomorphic verses are mentioned as *tajassum* which indicate that the anthropomorphic verses discourse has viewing of God’s existence physically.\(^{22}\) Even though, this writing will explains about the interpretation and method uses by the *mufasir* (interpreter) in understanding the anthropomorphic verses in *tajassum* and *musyabbiyah* way in order to reach the meaning and the essence of God’s existence from the two divisions through further discussion.


The Discourse of Interpretation of Anthropomorphic Verses

The mufasir, such as Mahmud Yunus, Ibnu Katsir, Al-Zamakhshari, and Makarim Shirazi has different method of approach in interpreting and studying the anthropomorphist verses.\footnote{Saleh, Analisis Ayat-Ayat Mutasyabih Menurut Zamakhshyari dalam Tafsir Al-Kasyyaf. Essay, (Riau: State Islamic University Sultan Syarif Kasim, 2011), page. 4-5} The interpretation method of the mufasir can be traced through the books of tafsir in understanding the verses of Quran that contains the word wajh, istiwā, and yad. Author will explains about the interpretation of the interpreters (mufasir) about God’s anthropomorphic verses based on three words above separately to gain a comprehensive and explanatory discussion.

First discussion, which needs to be discussed, is interpretation of the word wajhullah: Qs. Al-Qaṣaṣ [28]: 88. According to Muhammad Abdul Halim\footnote{Abdul Halim, Muhammad. Memahami Al-Quran dengan Metode Menafsirkan Al-Quran dengan Al-Quran, (Bandung: Marja, 2012), page. 148} in Arabic language, face, orientation and direction has the same root of word, which are (w-j-h): wajh (face), wijhah (direction), ittijāh, and jiḥah (orientation). Muhammad Abdul Halim strengthening his view by interpreting the word wajhullah in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88 which means “to travel” and “to follow direction” that has harmonized meaning to the word liwajhullah in Arabic language which means to glorify the existence of God Almighty.\footnote{Mahmud Yunus, Tafsir Qur’an Karim, page. 582}

Based on the above meaning, some interpreters give response toward the meaning of wajhullah: Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88, according to Mahmud Yunus the word al-wajhuh is God’s zat substance. Mahmud Yunus arguments also strengthen by Ibn Katsir who view that the sentence kullu shai’in hālikun illā wajhahu explains about God’s existence will be eternal, so it’s indicates that He is the Most Alive and stand-alone without any influence from other existence beside Him.\footnote{Ibnu Katsir, Tafsir Ibnu Katsir, (Kairo: Imam Syafi’I Literature, 2011), vol. 1, page. 232} The explanation of Mahmud Yunus and Ibn Katsir about the word al-wajhuh in accordance
with Al-Zamakhshari’s view who interpret the word as God’s substance. Meanwhile, the word *Wajhuh* in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88 in Makarim Shirazi perspective understood as God’s holy substance in spite of various limitations and destructions in His Being. It is different with human, animal and plants existences which will be devastated; because existentially, every being is coming from a substance or *wajh*.

Second discussion, what needs to be answer is the interpretation of the interpreter about the word *yad* in Qs. Al-Fatḥ [48]:10. Mahmud Yunus explain that the word *yad* is the hand of God who gives initiation to Muslim, so that every Muslim must follow His command and avoiding His prohibitions. If a Muslim doesn’t obey His command, so he will get punishment. On the contrary, if a Muslim does every God’s command, so, he will get reward. Interpretably, it is known that Mahmud Yunus give meaning to the word *yad* in Qs. Al-Fatḥ [48]:10 textually by viewing that God has physical hand as human had.

It is different with Ibn Katsir who interprets “*Yadullāh fauqa aydīhim*” by the knowledge of God. Because, He is always with His servants to hear all their words, watching their every move, and knowing everything that is hidden. If someone doing a bad deed, then God will give punishment to them. On the contrary, He will give reward to those who does His Command. Ibn Katsir interpretation toward the word *yad* in Qs. Al-Fatḥ [48]:10 was different with Al-Zamakhshari’s view who say that “*Yadullah fauqa Aydīhim*” was refer to the promise toward Prophets PBUH that has the same meaning to the promise toward God Almighty, so that every Muslim who promise to obey and follow Prophet PBUH means he promise to obey and following God.

---

28 Naser Makarem Shirazi, *Tafsir Al-Amthal Fī Tafsir Kitabillah Al-Manzil*, (Qom: Madrasa Imam Ali bin Abi Thalib, 1461 H), vol. 12, page. 31
29 Mahmud Yunus, *Tafsir Qur’an Karim*, page. 758
30 Ibnu Katsir, *Tafsir Ibnu Katsir*, vol. 9, page. 39
31 Muhammad Zammakhsyari, *Al-Kasyaf ‘An Haqqaιq Ghawamidh At-Tanzil*, vol. 4, page. 335
Whereas, according to Makarim Shirazi the interpretation of *yad* in Qs. Al-Fath [48]:10 understood as Divine will and help which is greater than human beings. Shirazi exemplifies his views by interpreting “Yadullah fauqa Aydīhim” as a will that covers every deed and help which done by human, because He is above the existence of His beings. Therefore it can be known that Makarim Shirazi interpreting *yad* as God's help and power. It is different with Al-Zamakhshari who interprets *yad* as the word refers to a promise to the Prophet PBUH in accordance with a promise to God Almighty. Whereas, Ibn Katsir understanding *yad* as God’s knowledge. Even though have different interpretation, three of them uses the same method in interpreting *yad* as in Qs. Al-Fatḥ [48]:10 by not using textual approach. It is different with Mahmud Yunus who uses textual approach.

Third discussion that needs to be discussed related to the interpretation of the word *istiwā* (resides) as in Qs. Ṭaha [20]:5. Mahmud Yunus interpret *istiwā* which means resides. Textually, it is understood that Mahmud Yunus interpretation is describing of God Almighty, the Most Compassionate resides on the ‘arsy or the Throne which always organize and command this whole wide universe. Even though understanding the *istiwā* textually, Mahmud Yunus was not intending to equalize God’s to human who sat in the throne, as a King. According to Mahmud Yunus, it is impossible for God to organize the earth, sun and stars as a King who organized his people. Because, the existence of the sun which organized by Him who had the highest position compare to tiny and weak human being.

Mahmud Yunus view is in accordance with Ibn Katsir interpretation which also interpret the word *istiwā* by means reside by quoting the view of the Salafian figure Salafus Salih, such as Imam Malik, Auza’i, ats-Tsauri, al-Laits bin Sa’ad, asy-Syafi’i, and Ishaq bin Rahawaih by letting the interpretation and understanding of the word *istiwā* as been

---

32 Naser Makarem Shirazi, *Tafsir Al Amtsal Fi Tafsir Kitabillah Al-Manzil*, vol. 18, page 473
34 Mahmud Yunus, *Tafsir Qur’an Karim*, page. 449
interpret by the Salafis figure. It is different with Al-Zamakhshari interpretation who interprets *istiwā* as God’s mastership sat on the throne of the kingdom, although His sitting is not like the king’s sitting. Whereas, Makarim Shirazi interpretation about the word *istiwā* is not following any textual interpretation or following the Salafī figures. Moreover, Makarim Shirazi begin the interpretation of *istiwā* by paying attention on the meaning of ʿarsy which understood as something above the sky. Sky (heaven) as the symbol of great and high power, so that عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى is a form of *kinayah* of God’s power which is so high and great.

Based on various interpretations of anthropomorphic verses, it can be known that the mufasir has similarities and differences of interpretation. The similarities and differences of interpretation basically influenced by the method that uses, such interpretation of the word *istiwa* has the same meaning between Mahmud Yunus and Ibn Katsir, because both understand about the meaning of *istiwā* textually and also through the view of the salafī’s figure.

Whereas other interpretation, which directed to different method by paying attention to the asbabun nuzul, textual understanding, and contextual value at that time, from the different method. To emphasize the interpretation of *mufasir* toward the anthropomorphic verses, author will provide table.2 to make easier the understanding of the readers.

### Table 2. The Difference of the Anthropomorphic Verses

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Name of Surah &amp; Word</th>
<th>Mahmud Yunus</th>
<th>Ibnu Katsir</th>
<th>Al-Zamakhshari</th>
<th>Makarem Shirazi</th>
</tr>
</thead>
</table>


36 Saleh, *Analisis Ayat-Ayat Mutasyabih Menurut Zamakhshyari dalam Tafsir Al-Kasysyaf*, page. 61

37 Naser Makarem Shirazi, *Tafsir Al Amsal Fi Tafsir Kitabillah Al-Manzil*, vol. 9, page. 527
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Substance</td>
<td>Hand</td>
<td>Resides</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Substance</td>
<td>God’s knowledge</td>
<td>Resides</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Substance</td>
<td>Referring to Prophet’s promises to promise to God</td>
<td>Control over a kingdom</td>
</tr>
</tbody>
</table>

From various explanation and simplification gained from table 2, it can be known that the interpretation of the anthropomorphic verses which done by the mufasir as *kinayah* or parable. Because, the interpreter (mufasir) viewing the word *yad*, *istiwā*, and *wajh* in Alquran which meaning must be clear as a form of parable. But, the interpretation resulted was subjective without involving the approach of *siyaq* and *Qur’an bil Qur’an* to gained textual meaning as objective and inner. As a result the interpretation that discusses and research by the mufasir, whether classic or contemporary has not given any comprehensive explanation. To solve the problem of interpretation, needed a solution as a form of attention toward the discourse of the interpretation of anthropomorphic verses which involves three approaches, *kinayah*, *siyaq*, and *Qur’an bil Qur’an*. One of the mufasir who discuss the anthropomorphic verses through three approaches is Muhammad Husain Thabathabai.

Muhammad Husain Thabathabai explains three approaches in one of his masterpieces by the tittle *Al-Mīzan fi Tafsīr al-Qur’ān*. According to Ilyas Husti, *Al-Mīzan fi Tafsīr al-Qur’ān* is a work that interprets the verses of Alquran in detail from many aspects, so that it shows a
comprehensive and explanatory side.\textsuperscript{38} Whereas in the view of Ṭālal Hasan quoted by Kerwanto, one of the activists of Thabathabai’s thought, explains that \textit{Al-Mīzan fī Tafsīr al-Qur‘ān} is a work that explains about the esoteric values of Qur’anic verses without ignoring its textual value.\textsuperscript{39} Based on various view, it can be fully understood that the takwil of Muhammad Husain Thabathabai interpreting the anthropomorphic verses universally, covering text and ratio without ignoring one another. To exemplify this view, author will explain about the takwil of Muhammad Husain Thabathabai in further explanation.

\textit{The Interpretation of Anthropomorphic Verse in the Takwil of Muhammad Husain Thabathabai}

In \textit{Al-Mīzan fī Tafsīr al-Qur‘ān}, it is known that Muhammad Husain Thabathabai uses two approaches to interpreting anthropomorphic verses, that is the method metode \textit{tahlili} and esoteric.\textsuperscript{40} The \textit{tahlili} method in the Muhammad Husain Thabathabai interpretation is functioned to explain about the contained meanings in Quranic verses by paying attention on the vocabularies, linguistic explanation, whether from the \textit{i’rab}, balagah, and messages contained in it.\textsuperscript{41} The result of the \textit{tahlili} method will be analyze by esoteric method or takwil to achieve an inner meaning of the anthropomorphic verses, so that it can be understood that the textual meaning in Muhammad Husain Thabathabai interpretation has an important position to deliver al-Qur’an scholars to know the inner

\textsuperscript{38} Ilyas Husti, “Studi Kritis Pemikiran Quraisih Shihab Terhadap Tafsir Muḥammad Husain Ṭabarī’i”. \textit{Jurnal Al-Fikra}, vol. 14, number. 1, January-July 2015, page. 65

\textsuperscript{39} Kerwanto, “Penafsiran Bāthini (Esoteris) Thabāthabā’i dalam Tafsir al-Mizān”. \textit{Jurnal Tanzil}, vol. 1, number. 2, 2016, page.190

\textsuperscript{40} Islah Gusmian, \textit{Khazanah Tafsir Indonesia:Dari Hermeneutik Hingga Ideologi}, (Jakarta:Teraju, 2013), page. 196. See also; Fiddian Khairudin, “Makna Imam Menurut Al-Thabathaba’i dalam Kitab Al-Mizan fī Tafsir Al-Qur’an”. \textit{Jurnal Syahadah}, vol. 5, number. 1, April 2016, page. 7

\textsuperscript{41} Kerwanto, “Penafsiran Bāthini (Esoteris) Thabāthabā’i dalam Tafsir al-Mizān”, page.190. See also; Yusno Abdullah Otta, “Dimensi-Dimensi Mistik Tafsir Al-Mizan: Studi atas Pemikiran Thabathaba’i dalam Tafsir Al-Mizan”. \textit{Jurnal Potret Pemikiran}, vol. 19, number. 2 (2015), page. 79
meaning included in the divine word through a deep explanations of takwil.42

Based on the tahlili and esoteric approaches, it is known that Muhammad Husain Thabathabai divided the result of his interpretation toward the Anthropomorphic verses into three parts, among others, kinayah, siyaq, and Qur’an bil Qur’an in order to shows a comprehensive and explanatory discussions, and to solve the lack of interpretation of the mufasir that only explains the anthropomorphic verses by kinayah. To emphasize those explanations, author will explain about the interpretation of the anthropomorphic verses according to the takwil of Muhammad Husain Thabathabai based on the word Wajh, Yad, Janbullah, and Istiwa which explains separately.

a. On the Word Wajhullah (Face) in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]: 88

وَلا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهِ أُخَرَ إِلَّا هُوَ أَحَدُ مَا خَلَقْنَاهُنَّ وَإِلَّا وَيَعْبُدُونَهُ وَالَّذِينَ كَفَارُونَ

And do not invoke any other god with Allah. There is no god ‘worthy of worship’ except Him. Everything is bound to perish except He Himself.

Thabathabai explain the word al-wajhuh in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88 means that something which has the attributes of the Almighty. Something that has the Almighty attribute describing His existence as awaken from all destruction which is different with another existence, such as human beings, animals, and plants which surely will experience destruction. Based on Thabathabai’s understanding, it is known that Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88 as kinayah explain about the different substance of God and being. Thabathabai strengthen the understanding of kinayah by discussing the sentence of “Kullu syai"in halikun illa wajhu” in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88.43


43 Muhammad Husain Thabathabai, Al-Mīzan Fī Tafsīr Al-Qur"an, vol. 16, page. 97
According to Thabathabai, the word هَالِكُ in a sentence “Kullu syai" in halikun illa wajhu” as a predicate was mean death or nothingness. After explaining the word halikun, Thabathabai interpret the word kullu syai’ in that become isim fa’il describing future time, which means everything will experience death or nothingness in its existences, except for His face (existence). The word “illa wajhu” explains about substance or God’s existence which is different with beings that experience destruction, whereas God is free from any destruction. Because, existentially, He has the Living attributes through His existence everything’s becomes alive. On the contrary, God doesn’t need anything to make Him alive. Therefore, it can be known that the word al-wajhuh in Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88 explain about God’s existence regardless of many weaknesses, especially destruction. It is different with the existences outside His existence which has many shortages and weaknesses so that human must realize that nothing need to be worship beside Him.

b. On the word Istiwā’ (reside) in Qs. Ṭāha [20]:5

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ ُ استَوَىُ

“the Most Compassionate, ‘Who is’ established on the Throne.”

Thabathabai explain the word istiwā means tauhid rububiyyah (the All Encompasses Everything). The word istiwa also mention that in verse 4, the explanation about this istiwā’alā al-‘arsy has been explained many times in Qs. Al-A’raf: 54, Qs. Yunus: 3, Qs. Al-Sajdah: 4, and Qs. Al-Hadid: 4. It is different with Mahmud Yunus and Ibln Katsir who interprets the word istiwā that God the Most Compassion has resides on the throne (‘arsy) without explaining about kinayah. According to Thabathabai the language (lughawi) meaning of the sentence istiwā’ alā al-‘arsy means kingdom. Thabathabai explanation is in accordance with Makarim Shirazi

---

45 Muhammad Husain Thabathabai, Al-Mīzān Fī Tafsīr Al-Qur’an, vol. 16, page. 97
and Al-Zamakhshari who also understand it as God’s kingdom and His Power.\footnote{Muhammad Zammakhsyari, \textit{Al-Kasyaf’An Haqaaiq Ghawamidh At-Tanzil}, vol. 4, Hal. 335}

But it needs to be known that on the \textit{siyaq} approach, Muhammad Husain Thabathabai was not in accordance with al-Zamakhshari who understood the sentence of \textit{istiwa ‘alā al-‘arsy} was like God sat on the throne, but he explains that the meaning of \textit{istiwā‘alā al-‘arsy} describing the existence of God as the ruling master, to take care of, maintaining, and controlling everything in the universe. Muhammad Husain Thabathabai emphasizing his view by quoting 4 verses, that has been mentioned above, which explains about His Greatness, His Power and His Holiness as the existence of the Almighty related to \textit{tauḥīd rububiyyah}.

Therefore it can be known that God Almighty is the Absolute authority over the universe. He takes care of, ordained, and controlled everything under His Greatness and Holiness. It is of course, all these things regardless of human existence that has limitation and weaknesses in his existence.

c. On the word \textit{Yad} (Hand) in Qs. Al-Fatḥ [48]:10

\begin{equation}
\text{ۡيَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ}
\end{equation}

“Surely those who pledge allegiance to you ‘O Prophet’ are actually pledging allegiance to Allah. Allah’s Hand is over theirs. Whoever breaks their pledge, it will only be to their own loss. And whoever fulfils their pledge to Allah, He will grant them a great reward.”

Muhammad Husain Thabathabai interpret “\textit{Yadullāh fauqa aydīhim}” in Qs. Al-Fatḥ [48]:10 as figurative form which showing reference of the Prophet to God Almighty which harmonize with Qs. An-Nisa [4]: 80, which says; “Surely those who pledge allegiance to you ‘O Prophet’ are actually pledging allegiance to Allah.”\footnote{Muhammad Husain Thabathabai, \textit{Al-Mizan Fī Tafsīr Al-Qur‘an}, vol. 18, page. 274} the interpretation of

\footnote{Muhammad Zammakhsyari, \textit{Al-Kasyaf’An Haqaaiq Ghawamidh At-Tanzil}, vol. 4, Hal. 335}
\footnote{Mahmud yunus, \textit{Tafsir Qur’an Karim}, hal.449. See also; Ibn Katsir, \textit{Tafsir Ibnu Katsir}, vol. 3, page. 387. See also; Imam Al-Allamah Ibn Maznur, \textit{Lisan al-'Arab}, hal. 765. See also; Naser Makarem Shirazi, \textit{Tafsir Al Amsal Fi Tafsir Kitabillah Al-Manzil}, vol. 9, page. 527}
Muhammad Husain Thabathabai correspond to Al-Zamakhsyari who also view the sentence “Yadullāh fauqa aydīhim” as making a promise to the Prophet PBUH means making promise to God Almighty.\(^{49}\) It is different with Muhammad Yunus interpretation which explains the sentence “Yadullāh fauqa aydīhim” as His Hand is over the hand of being, which describe that God Almighty has hand as human does.\(^{50}\) As a result, God’s existence understood as material being. Whereas, Ibnu Katsir interpret the sentence of “Yadullāh fauqa aydīhim” with meaning His Knowledge that exist within them and He listen all their sayings, see them, and knowing what they hid inside their heart.\(^{51}\)

Based on various explanations above, it can be understood that Muhammad Husain Thabathabai interpret the sentence of “Yadullāh fauqa aydīhim” by *kinayah* to know and understand the meaning of *yad*, means refer to Rasulullah saw. It is different with the interpretation of Ibnu Katsir by understanding the word *yad* as His knowledge and Mahmud Yunus who view word *yad* as hand, as mention in Qs. Al-Fatḥ [48]:10. Besides interpreting as *kinayah*, Muhammad Husain Thabathabai also explain through the esoteric approach that sentence “Yadullāh fauqa aydīhim” means as His power and help encompasses everything beyond being. His help and power encompasses everything as a pleasure, guidance, and gift given by God Almighty to all human being and all other creatures, so that they need to make a vow for all the good that God has given in His Will.\(^{52}\)

This esoteric interpretation is in accordance with the view of Makarim Shirazi who view the sentence “Yadullāh fauqa aydīhim” as His help and Will. But it also has differentiation that Muhammad Husain

\(^{49}\) Muhammad Zammakhsyari, *Al-Kasyaf’An Haqaaq Ghamidh At-Tanziil*, vol. 4, page. 335

\(^{50}\) Mahmud Yunus, *Tafsir Qur’an Karim*, page. 758. See also; Ibnu Katsir, *Tafsir Ibnu Katsir*, vol. 9, page. 39


\(^{52}\) Muhammad Husain Thabathabai, *Al-Mizan fii Tafsir Al-Qur’an*, vol. 18, page. 275
Thabathabai understood the sentence “Yadullāh fauqa aydīhim” in detail, as His gift, guidance and enjoyment. Therefore, it can be understood that the word _yad_ as a form of _kinayah_ which means referring of the Prophet PBUH toward God Almighty. The meaning of _kinayah_ emphasize by Muhammad Husain Thabathabai through the approach of _Qur’an bil Qur’an_ that has harmonization with Qs. An-Nisa [4]:80 which means obeying the Prophet PBUH means obeying God Almighty. Whereas in esoteric approach, Muhammad Husain Thabathabai understanding the word _yad_ as His help and power which comprises everything, so it can be known that these representations ( _takwil_ ) and interpretations can free up His existence from many arguments that always describing God’s existence like human that has physical form with various shortage and weaknesses in His existence. To emphasize the variety of representations and interpretations of Muhammad Husain Thabathabai toward anthropomorphic verses, therefore, writer provide table 3 as description of the whole image of subtheme.

Table 3 The Interpretation of Anthropomorphic Verses in the Takwil of Muhammad Husain Thabathabai

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Shighah</th>
<th>Verse</th>
<th>Kinayah</th>
<th>Siyaq</th>
<th>Qur’an bil Qur’an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>وَجْهُهُ</td>
<td>Qs. Al-Qaṣaṣ [28]:88</td>
<td>Essence</td>
<td>Thabathabai explains that the interpretation of the verse &quot;Kullu syai&quot;in halikun illa wajhu&quot; means that God’s holy substance</td>
<td>In Qs. Al-Qaṣaṣ [28]: 88, Allah said; “Do not let them turn you away from the revelations of Allah after they have been sent</td>
</tr>
</tbody>
</table>

53 Makarem Shirazi, Tafsir Al Amtsal Fi Tafsir Kitabillah Al-Manzil, vol. 18, page. 473
without extinction
down to you. Rather, invite ‘all’ to ‘the Way of’ your Lord, and never be one of the polytheists.” (QS. Al-Qaṣaṣ [28]:87

<table>
<thead>
<tr>
<th>External Meaning</th>
<th>Internal Meaning</th>
<th>Thabathabai's Interpretation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thabathabai explains the outer (ẓahir) meaning of word Ṣistiwa in kinayah form that means kingdom. Whereas the inner (batin) meaning, that Thabathabai interpret the sentence &quot;Istiwa 'alā al-arsy&quot; means discussion about tawhīd.</td>
<td>This verse shows His universal power. Allah encompasses everything and ordained everything in the heaven and earth based on His beauty and His interests.</td>
<td>Thabathabai mention that the word istiwa in Alquran related to tauhid rubbubiyah (God the One who preserved everything). The word istiwa also explain by the sentence &quot;Istiwa 'alā al-arsy&quot; repeatedly in 4 different verses, among others Qs. Al-A’raf:54, Qs. Yunus:3,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Conclusion

Based on the explanation above, it can be known that the interpretation of anthropomorphic verses in Muhammad Husain Thabathabai’s interpretation was not ignoring any textual and spiritual aspects. According to Muhammad Husain Thabathabai, a textual understanding is the first knowledge for human being to discuss the inner
meaning of al-Qur'an, so that if someone doesn’t have any textual knowledge so it is impossible to disclose the inner meaning of a verse. Muhammad Husain Thabathabai interpreting three words in the anthropomorphic verses, such as *wajh*, *yad*, and *istiwā*. Textually, *wajh* means substance which includes in Qs. Al- Qaṣaṣ [28]:88. Whereas, the word *yad* in Qs. Al-Fatḥ [48]:10 means referring to Prophet’s promises as the same as promise to God. Whereas, the word *istiwā* in Qs. Tāha [20]:5 understood as God’s empire.

Based on the textual meaning, Muhammad Husain Thabathabai do interpretation by understanding the word *wajh* in Qs. Al- Qaṣaṣ [28]:88 as God’s existence which released from destruction, because He is the Most Living Being even all existents comes from Him. Whereas, the word *yad* in Qs. Al-Fatḥ [48]:10, according to Muhammad Husain Thabathabai interpretation means as His wills and His helps which all encompasses all the living being in the world. The last, the word *istiwā* in Qs. Tāha [20]:5 in Muhammad Husain Thabathabai *takwil* understood as His Greatness and Holiness in arranging, organizing and maintaining the whole system in the whole universe so that without His existence, everything will experience destruction within its system.

From the interpretation of the three words above, it can be known that God’s existence is beyond space and time that describes His existence is out of destruction. It is different with human physical body which depends on space and time, which indicates destruction. On the one side, it is known that human existence needs God’s existence to be exists in the world, and human needs His helps. From these two indications it can be known that God in the takwil of Muhammad Husain Thabathabai is the Most Holy and Greatest substance. His Greatness can be describes through the dependencies of beings and His Holiness can be describes through His releases of all physical existences which view as existentially low. Muhammad Husain Thabathabai has describe the essence of God’s existence is different with beings. Besides, it is understood that the takwil of Muhammad Husain Thabathabai viewed as new point of view in understanding and interpreting the anthropomorphic verse as solution for the failures and mistakes done by the mufasirs (interpreters).
References


Firmanuloh, Ahmad, Badrudin. Metode Penafsiran Ayat-Ayat


https://www.journal.iaiulagsa.ac.id/index.php/tibyan/article/view/890


https://scholar.google.com/scholar?cluster=9282213850032543049&hl=en&as_sdt=0,5&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u=23%p%3DSZVmPFEM0YAJ


https://onesearch.id/Record/IOS2836.article-191


https://scholar.google.com/scholar?cluster=2210439821484929047&hl=en&as_sdt=0,5&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u=%23p%3DF7D8ZE4PrR4J

https://scholar.google.com/scholar?cluster=11355380530094492028&hl=3n&as_sdt=0,5&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u%23DfEmrwW1qlp0J


https://journal.uinmataram.ac.id/index.php/el-umdah/article/view/410


https://scholar.google.com/scholae?cluster=10884046923336559091&hl=en&as_sdt=2005&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u=%23p%3D86kouALnC5cJ


https://jurnalmiqotojs.uinsu.ac.id/index.php/jurnalmiqot/article/view/82

Saleh. Analisis Ayat-Ayat Mutasyabih Menurut Zamakhasyari dalam Tafsir


--------------------------. *Tafsir Al-Amthal Fī Tafsir Kitabillah Al-Manzil*. Qom: Madrasah Imam Ali bin Abi Thalib, 1461 H.


https://scholar.google.com/scholar?cluster=6053149821308895818&hl=en&as_sdt=0,5&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u=%23p%3DSgJWB7EbAVQJ


https://scholar.google.com/scholar?cluster=17769822122091429391&hl=en&as_sdt=0,5&sciodt=0,5#d=gs_qabs&u=%23p%3DDDz4jTRIXm_YJ

Thabathabai, Muḥammad, Husain. *Al-Mīzan fī Tafsīr Al-Qur‘ān*. Qum: Hauzah Alamiyah, 1417 M.

